



032702



RECHARGEABLE UNDER HOOD WORK LIGHT

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV UPPLADDNINGSBAR
MOTORHUVSLAMPA
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

NO OPPLADBAR MOTORROMSLAMPE
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

DA GENOPLADELIG MOTORHJELMSLAMPE
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

PL AKUMULATOROWA LAMPA NA MASKĘ
SAMOCHODU
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

DE AKKU-MOTORRAUMLEUCHE
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

FI AKKUKONEPELITIVALAISIN
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR LUMIÈRE RECHARGEABLE POUR LE CAPOT
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

NL OPLAADBARE MOTORKAPVERLICHTING
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

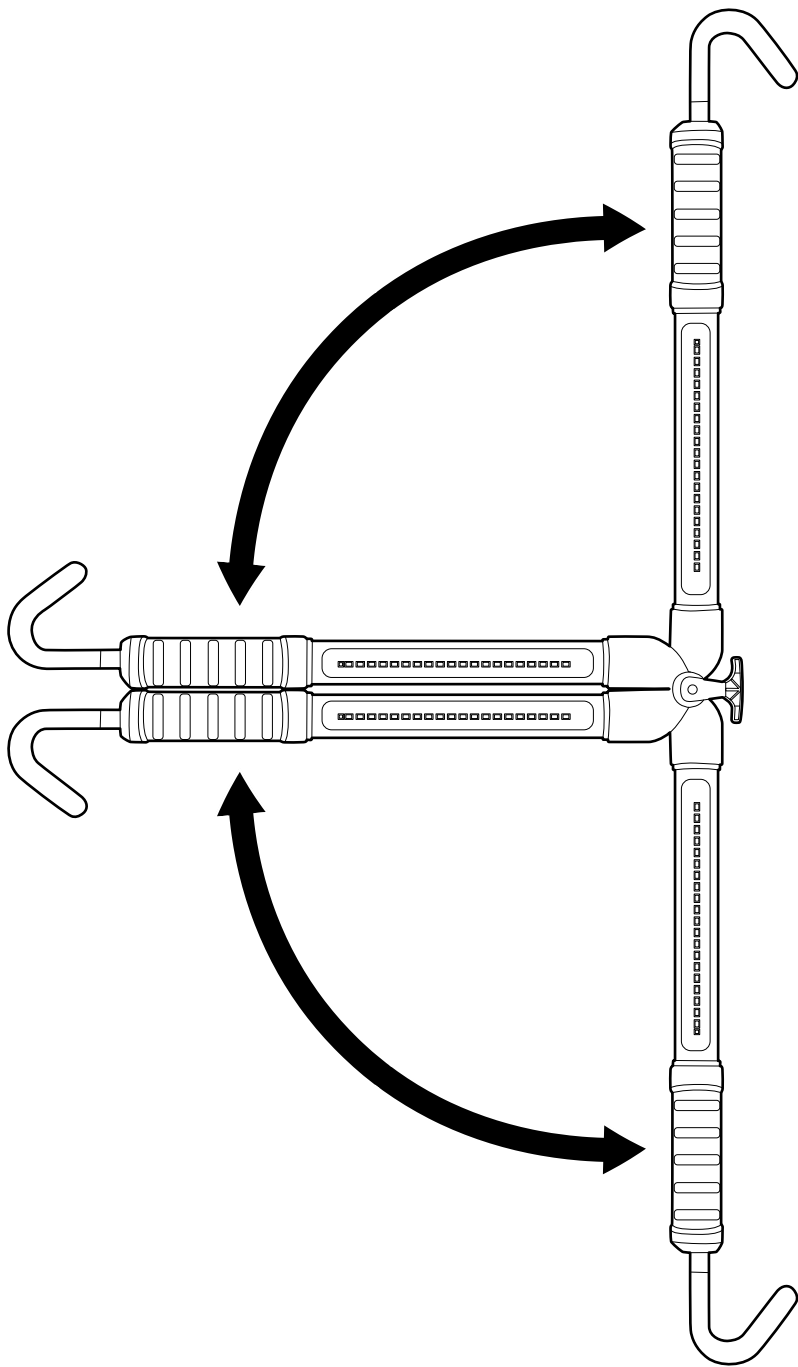
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

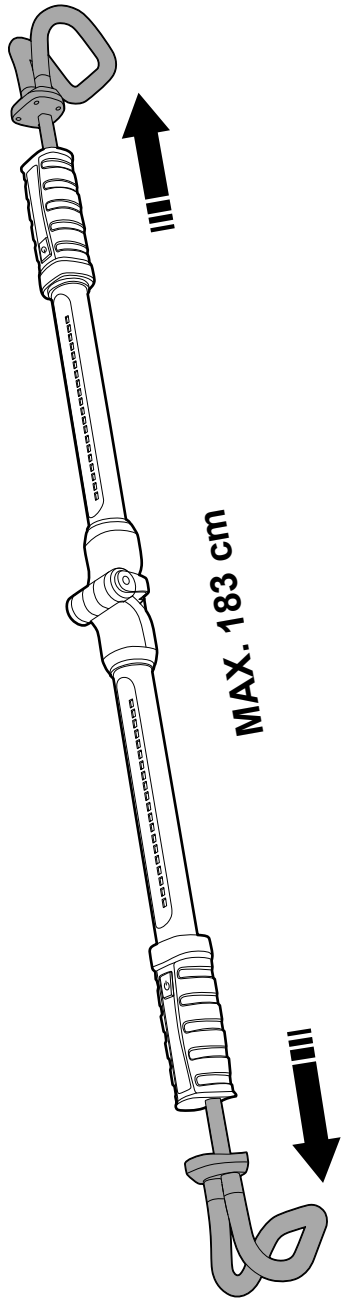
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-11-17

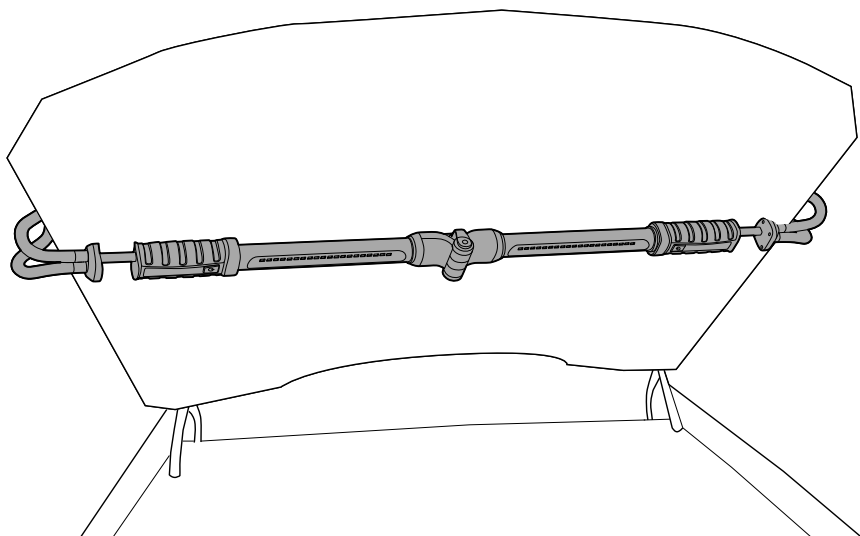
**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



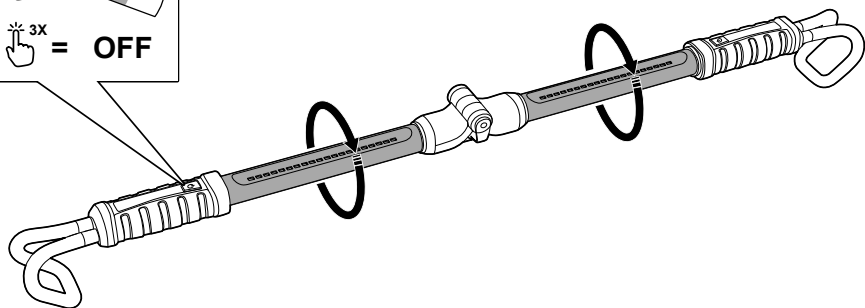
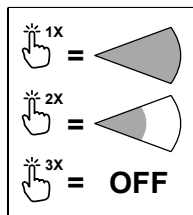


MAX. 183 cm

3



4



1 Introduction




1.1 The product

The product is a rechargeable, foldable LED work light.

1.2 Dedicated use

The product gives light under a car hood or in other work areas.

1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

2 Safety

2.1 Safety definitions

⚠ WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

⚠ CAUTION! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

NOTE! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not let children or persons who do not know the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.

3 Operation

3.1 To charge the battery

NOTE! Charge the battery fully before the use.

NOTE! The charging time is 5 to 6 hours.

- 1 Connect the charging cable to the charging port.
- 2 Connect the other end of the charging cable to a 5 V DC charger.

NOTE! The charging indicator flashes during charging. When the battery is fully charged, the charging indicator will light stable.

3.2 To install the product

- 1 Put the product on a flat surface.
- 2 Pull out the arms until the product is fully open. (Figure 1)
- 3 Attach the product to the vehicle. (Figure 3)
- 4 Adjust the arms to fit the width of the vehicle.
- 5 Adjust the position of the product to change the light angle. (Figure 4)
- 6 Push the power button to start the product.

NOTE! The product starts in high-light mode. Push the power button 1 more time to start the low-light mode.

3.3 To operate the product

⚠ CAUTION! Do not look directly into the light.

- 1 Press the switch once to start the high-light mode.
- 2 Press the switch twice to turn on the low-light mode.
- 3 To stop the product, push the power button.

4 Transport

- Let the product become completely cool before you move the product.

5 Storage

⚠ CAUTION! Charge the battery every 6 months to keep the capacity.

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry area, where children and pets do not have access to it.

6 Maintenance

- Clean the product with a moist cloth regularly.

7 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Task
The product does not start.	The battery is not charged.	Charge the battery.
The product stops.	The battery level is low.	Charge the battery fully.
The product does not charge.	The cable or the charger is defective.	Replace the cable or charger.
The product is very hot during charging.	The ambient temperature is too high.	Stop charging and let the product become cool.

8 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

9 Technical data

Specification	Value
Battery voltage	3.7 V DC
Battery capacity	4400 mAh (Li-ion)
Charging voltage	5 V DC
Light output	1400 / 700 lumen
Operation time	1.5 h (High) / 3 h (Low)
Rotation angle	0–180°
Light sources	40
Weight	1.56 kg
Charging connector	Type-C USB

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en uppladdningsbar, ihopfällbar LED-arbetsbelysning.

1.2 Avsedd användning

Produkten tillhandahåller ljus under en bilhuv eller på andra arbetsområden.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠️ WARNING! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

⚠️ FÖRSIKTIGHET! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

OBS! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa har en negativ påverkan på din syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Användning

3.1 Att ladda batteriet

OBS! Ladda batteriet helt innan användning.

OBS! Laddningstiden är 5–6 timmar.

- 1 Anslut laddningskabeln till laddningsporten.
- 2 Anslut den andra änden av laddningskabeln till en 5 V DC-laddare.

OBS! Laddningsindikatorn blinkar under laddningen. När batteriet är fulladdat lyser laddningsindikatorn med fast sken.

3.2 Att installera produkten

- 1 Placera produkten på ett plant underlag.
- 2 Fäll ut produktens armar tills den är helt öppen. (Bild 1)
- 3 Fäst produkten på fordonet. (Bild 3)
- 4 Justera produktens armar så att de passar fordonets bredd.
- 5 Justera produktens läge för att ändra ljusvinkeln. (Bild 4)
- 6 Tryck på strömbrytaren för att starta produkten.

OBS! Produkten startar i läget med kraftigt ljus. Tryck på strömbrytaren en gång till för att starta läget med svagare ljus.

3.3 Att använda produkten

⚠️ FÖRSIKTIGHET! Titta inte direkt in i ljuskällan.

- 1 Tryck en gång på strömbrytaren för att starta läget med kraftigt ljus.
- 2 Tryck två gånger på strömbrytaren för att starta läget för svagare ljus.
- 3 Tryck på strömbrytaren för att stänga av produkten.

4 Transport

- Låt produkten svalna helt innan du förflyttar den.

5 Förvaring

⚠ FÖRSIKTIGHET! Ladda batteriet var 6:e månad för att bibehålla kapaciteten.

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.

6 Underhåll

- Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa.

7 Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Produkten startar inte.	Batteriet är inte laddat.	Ladda batteriet.
Produkten stängs av självmant.	Batterinivån är låg.	Ladda batteriet helt.
Produkten laddar inte.	Kabeln eller laddaren är defekt.	Byt ut kabeln eller laddaren.
Produkten blir mycket varm under laddning.	Omgivningstemperaturen är för hög.	Avbryt laddningen och låt produkten svalna.

8 Kasserering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Elda inte upp produkten.

9 Tekniska data

Specifikation	Värde
Batterispänning	3,7 V DC
Batterikapacitet	4400 mAh, litiumjonbatteri
Laddningsspänning	5 V DC
Ljusflöde	1400/700 lumen
Drifttid	1,5 h (kraftigt)/3 h (svagare)
Rotationsvinkel	0-180°
Ljuskällor	40
Vikt	1,56 kg
Laddningskontakt	Typ-C USB

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er en oppladbar, sammenleggbare LED-arbeidslampe.

1.2 Tiltenkt bruk

Produktet gir lys under et bilpanser eller i andre arbeidsområder.

1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og sørg for at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsspesifikasjoner

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

⚠ FORSIKTIG! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

MERK! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke bruk produktet hvis du er trøtt, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften din.
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til det som det er beregnet til.

3 Bruk

3.1 Lading av batteriet

MERK! Lad batteriet helt opp før bruk.

MERK! Ladetiden er 5 til 6 timer.

- 1 Koble ladekabelen til ladeporten.
- 2 Koble den andre enden av ladekabelen til en 5 V DC-lader.

MERK! Ladeindikatoren blinker under lading. Når batteriet er fulladet, vil ladeindikatoren lyse med jevnt lys.

3.2 Montering av produktet

- 1 Sett produktet på et flatt underlag.
- 2 Trekk ut armene til produktet er helt åpent. (Figur 1)
- 3 Koble produktet til kjøretøyet. (Figur 3)
- 4 Juster armene slik at de passer til kjøretøyet bredde.
- 5 Juster plasseringen av produktet for å endre lysvinkelen. (Figur 4)
- 6 Trykk på av/på-knappen for å slå på produktet.

MERK! Produktet starter i modus for høy lysstyrke. Trykk på av/på-knappen én gang til for å stille inn modus for svak lysstyrke.

3.3 Betjening av produktet

⚠ FORSIKTIG! Ikke se direkte inn i lyskilden.

- 1 Trykk på bryteren én gang for å slå på modus for høy lysstyrke.
- 2 Trykk på bryteren to ganger for å slå på modus for svak lysstyrke.
- 3 Trykk på av/på-knappen for å slå av produktet.

4 Transport

- La produktet bli helt avkjølt før du flytter det.

5 Oppbevaring

⚠ FORSIKTIG! Lad batteriet hver 6. måned for å opprettholde kapasiteten.

- Hvis produktet ikke skal brukes på lang tid, oppbevar det på et rent og tørt sted, utilgjengelig for barn og kjæledyr.

6 Vedlikehold

- Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut.

7 Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Oppgave
Produktet starter ikke.	Batteriet er ikke ladet.	Lad batteriet.
Produktet stopper.	Batterinivået er lavt.	Lad batteriet helt opp.
Produktet lader ikke.	Kabelen eller laderen er defekt.	Skift ut kabelen eller laderen.
Produktet er svært varmt under lading.	Omgivelsestemperaturen er for høy.	Stopp ladingen og la produktet avkjøles.

8 Avhending

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

9 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Batterispenning	3,7 V DC
Batterikapasitet	4400 mAh (Li-ion)
Ladespenning	5 V DC
Lyseffekt	1400 / 700 lumen
Driftstid	1,5 t (høy) / 3 t (lav)
Rotasjonsvinkel	0–180°
Lyskilde	40
Vekt	1,56 kg
Ladekontakt	Type-C USB

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er et genopladeligt, sammenfoldeligt LED-arbejdslys.

1.2 Anvendelse

Produktet giver lys under en motorhjelm eller i andre arbejdsområder.

1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre død eller personskade.

⚠ FORSIGTIG! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

BEMÆRK! Information, der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

- Læs og følg advarselserne før brug.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.

3 Brug

3.1 Sådan oplader du batteriet

BEMÆRK! Oplad batteriet helt før brug.

BEMÆRK! Opladningstiden er 5 til 6 timer.

- 1 Sæt ladekablet i opladningsporten.
- 2 Slut den anden ende af ladekablet til en 5 V DC-oplader.

BEMÆRK! Opladningsindikatoren blinker under opladning. Når batteriet er fuldt opladet, vil opladningsindikatoren konstant lyse grønt.

3.2 Sådan monteres produktet

- 1 Anbring produktet på et jævnt underlag.
- 2 Træk armene ud, indtil produktet er helt åbent. (Figur 1)
- 3 Fastgør produktet på køretøjet. (Figur 3)
- 4 Juster armene, så de passer til køretøjets bredde.
- 5 Juster produktets position for at ændre lysvinklen. (Figur 4)
- 6 Tryk på tænd/sluk-knappen for at starte produktet.

BEMÆRK! Produktet starter i tilstanden for højt lys. Tryk på tænd/sluk-knappen én gang mere for at starte tilstanden for svagt lys.

3.3 Sådan betjenes produktet

⚠ FORSIGTIG! Se ikke direkte ind i lyset.

- 1 Tryk én gang på kontakten for at starte tilstanden for højt lys.
- 2 Tryk to gange på kontakten for at tænde for tilstanden for svagt lys.
- 3 Tryk på tænd-/slukknappen for at slukke for produktet.

4 Transport

- Lad produktet køle helt af, før du flytter det.

5 Opbevaring

⚠ FORSIGTIG! Oplad batteriet hver 6. måned for at bevare strømkapaciteten.

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det opbevares et rent og tørt sted utilgængeligt for børn og kæledyr.

6 Vedligeholdelse

- Rengør produktet regelmæssigt med en fugtig klud.

7 Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
Produktet starter ikke.	Batteriet er ikke opladet.	Oplad batteriet.
Produktet stopper.	Batteriniveauet er lavt.	Oplad batteriet helt.
Produktet oplades ikke.	Kablet eller opladeren er defekt.	Udskift kablet eller opladeren.
Produktet bliver meget varmt under opladning.	Omgivelsestemperaturen er for høj.	Stop opladningen, og lad produktet køle af.

8 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

9 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Batterispænding	3,7 V DC
Batterikapacitet	4400 mAh (Li-ion)
Opladningsspænding	5 V DC
Lysudbytte	1400 / 700 lumen
Driftstid	1,5 timer (høj) / 3 timer (svag)
Rotationsvinkel	0-180°
Lyskilder	40
Vægt	1,56 kg
Opladningsstik	Type-C USB

1 Wprowadzenie




1.1 Produkt

Produkt to akumulatorowa, składana lampa robocza LED.

1.2 Przeznaczenie

Produkt zapewnia oświetlenie pod maską samochodu oraz innych obszarów roboczych.

1.3 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizować jak odpady elektryczne.

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

! **OSTRZEŻENIE!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! **PRZESTROGA!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych przedmiotów w jego pobliżu.

UWAGA! Informacje dotyczące postępowania w określonych sytuacjach.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie używaj produktu, jeżeli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem środków odurzających. Powoduje to pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Obsługa

3.1 Ładowanie akumulatora

UWAGA! Przed użyciem w pełni naładuj akumulator.

UWAGA! Czas ładowania wynosi od 5 do 6 godzin.

- 1 Podłącz przewód ładujący do gniazda ładowania.
- 2 Podłącz drugi koniec przewodu ładującego do ładowarki 5 V DC.

UWAGA! Wskaźnik ładowania miga podczas ładowania. Kiedy akumulator będzie w pełni naładowany, wskaźnik ładowania będzie świecił światłem stałym.

3.2 Instalacja produktu

- 1 Połóż produkt na płaskiej powierzchni.
- 2 Rozłóż ramiona produktu, aż produkt będzie całkowicie otwarty. (Rysunek 1)
- 3 Podłącz produkt do pojazdu. (Rysunek 3)
- 4 Dostosuj ramiona, by pasowały do szerokości pojazdu.
- 5 Dostosuj położenie produktu, aby zmienić kąt światła. (Rysunek 4)
- 6 Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć produkt.

UWAGA! Produkt uruchamia się w trybie wysokiej jasności. Naciśnij przycisk zasilania jeszcze raz, aby uruchomić tryb niskiej jasności.

3.3 Obsługa produktu

! **PRZESTROGA!** Nie patrz bezpośrednio na światło.

- 1 Naciśnij przełącznik raz, aby uruchomić tryb wysokiej jasności.
- 2 Naciśnij przełącznik dwa razy, aby włączyć tryb niskiej jasności.
- 3 Naciśnij ponownie przycisk zasilania, aby wyłączyć produkt.

4 Transport

- Przed przeniesieniem produktu odczekaj, aż ten całkowicie ostygnie.

5 Przechowywanie

⚠ PRZESTROGA! Ładuj akumulator co 6 miesięcy, aby zachować jego pojemność.

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

6 Konserwacja

- Regularnie czyść produkt wilgotną szmatką.

7 Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Co zrobić
Produkt nie włącza się.	Akumulator nie jest naładowany.	Naładuj akumulator.
Produkt wyłącza się.	Poziom naładowania akumulatora jest niski.	Całkowicie naładuj akumulator.
Produkt się nie ładuje.	Przewód lub ładowarka są uszkodzone.	Wymień przewód lub ładowarkę.
Produkt bardzo się nagrzewa podczas ładowania.	Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka.	Przerwij ładowanie i odczekaj, aż produkt ostygnie.

8 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

9 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie akumulatora	3,7 V DC
Pojemność akumulatora	4400 mAh (Li-Ion)
Napięcie ładowania	5 V DC
Strumień świetlny	1400/700 lumenów
Czas pracy	1,5 h (wys.) / 3 h (nis.)
Kąt obrotu	0–180°
Źródła światła	40
Masa	1,56 kg
Złącze ładowania	USB typu C

1 Einführung




1.1 Das Produkt

Das Produkt ist eine wiederaufladbare, klappbare Arbeitsbeleuchtung.

1.2 Zweckgebundene Nutzung

Das Produkt spendet Licht unter einer Motorhaube oder in anderen Arbeitsbereichen.

1.3 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

⚠️ ACHTUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

HINWEIS! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor der Verwendung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produkts nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produkts nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.

- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Betrieb

3.1 So laden Sie den Akku auf

HINWEIS! Laden Sie den Akku vor der Verwendung vollständig auf.

HINWEIS! Die Ladezeit beträgt 5 bis 6 Stunden.

- 1 Verbinden Sie das Ladekabel mit dem Ladeanschluss.
- 2 Schließen Sie das andere Ende des Ladekabels an ein 5 V DC Ladegerät an.

HINWEIS! Die Ladeanzeige blinkt während des Ladevorgangs. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Ladeanzeige konstant.

3.2 So installieren Sie das Produkt

- 1 Stellen Sie das Produkt auf eine ebene Fläche.
- 2 Ziehen Sie die Arme heraus, bis das Produkt vollständig geöffnet ist. (Abbildung 1)
- 3 Bringen Sie das Produkt am Fahrzeug an. (Abbildung 3)
- 4 Passen Sie die Arme an die Breite des Fahrzeugs an.
- 5 Passen Sie die Position des Produkts an, um den Lichtwinkel zu ändern. (Abbildung 4)
- 6 Drücken Sie die Einschalttaste, um das Produkt zu starten.

HINWEIS! Das Produkt startet im Starklicht-Modus. Drücken Sie die Power-Taste noch 1 Mal, um den Schwachlicht-Modus zu starten.

3.3 So bedienen Sie das Produkt

⚠️ ACHTUNG! Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle.

- 1 Drücken Sie den Schalter einmal, um den Starklicht-Modus einzuschalten.

2 Drücken Sie den Schalter zweimal, um den Schwachlicht-Modus einzuschalten.

3 Drücken Sie die Einschalttaste, um das Produkt auszuschalten.

4 Transport

- Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen, bevor Sie es transportieren.

5 Aufbewahrung

⚠ ACHTUNG! Laden Sie den Akku alle 6 Monate auf, um die Kapazität zu erhalten.

- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem sauberen und trockenen Ort auf, zu dem Kinder und Haustiere keinen Zugang haben.

6 Wartung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch.

7 Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Das Produkt startet nicht.	Der Akku ist nicht geladen.	Laden Sie den Akku auf.
Das Produkt stoppt.	Der Akkustand ist niedrig.	Laden Sie den Akku vollständig auf.
Das Produkt lädt nicht.	Das Kabel oder das Ladegerät ist defekt.	Tauschen Sie das Kabel oder das Ladegerät aus.
Das Produkt wird während des Ladevorgangs sehr heiß.	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.	Beenden Sie den Ladevorgang und lassen Sie das Produkt abkühlen.

8 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Produkt nicht verbrennen.

9 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Spannung des Akkus	3,7 V DC
Akkukapazität	Lithium-Ionen-Akku mit 4400 mAh
Ladespannung	5 V DC
Lichtleistung	1400 / 700 Lumen
Betriebszeit	1,5 h (Hoch) / 3 h (Niedrig)
Rotationswinkel	0–180°
Lichtquellen	40
Gewicht	1,56 kg
Anschluss zum Aufladen	Typ-C USB

1 Johdanto


1.1 Tuote

Tuote on ladattava, kokoonaitettava LED-työvalo.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuote antaa valoa auton konepellin alle tai muihin työtiloihin.

1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalajajätteen mukana.

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

HUOMIO! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

HUOM. Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet

- Lue varoitusohjeet ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkö-, havainto-, koordinaatio- ja arviointikykyäsi.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

3 Käyttö

3.1 Akun lataaminen

HUOM.! Lataa akku täyteen ennen käyttöä.

HUOM. Latausaika on 5–6 tuntia.

- 1 Liitä latauskaapeli latausliittimeen.
- 2 Liitä latauskaapelin toinen pää 5 V DC -laturiin.

HUOM.! Latauksen merkivalo vilkkuu latauksen aikana. Kun akku on ladattu täyteen, latauksen merkivalo palaa jatkuvasti.

3.2 Tuotteen asentaminen

- 1 Aseta tuote tasaiselle alustalle.
- 2 Vedä varret ulos, kunnes tuote on täysin auki. (Kuva 1)
- 3 Kiinnitä tuote ajoneuvoon. (Kuva 3)
- 4 Säädä varret ajoneuvon leveyteen sopiviksi.
- 5 Säädä tuotteen asentoa valon kulman muuttamiseksi. (Kuva 4)
- 6 Käynnistä laite painamalla virtapainiketta.

HUOM.! Tuote käynnistyy korkean valaistuksen tilassa. Paina virtapainiketta vielä kerran kytkeäksesi päälle hämärätilan.

3.3 Tuotteen käyttäminen

HUOMIO! Älä katso suoraan valonlähteeseen.

- 1 Paina kytkintä kerran kytkeäksesi päälle korkean valaistuksen tilan.
- 2 Paina kytkintä kahdesti kytkeäksesi päälle hämärätilan.
- 3 Sammuta laite painamalla virtapainiketta.

4 Kuljettaminen

- Anna tuotteen jäähtyä täysin ennen sen siirtämistä.

5 Säilyttäminen

! **HUOMIO!** Lataa akku 6 kuukauden välein kapasiteetin säilyttämiseksi.

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.

6 Ylläpito

- Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla.

7 Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Tuote ei käynnisty.	Akkua ei ole ladattu.	Lataa akku.
Tuote sammuu.	Akun varaustaso on alhainen.	Lataa akku täyteen.
Tuote ei lataudu.	Kaapeli tai laturi on viallinen.	Vaihda kaapeli tai laturi.
Tuote kuumenee latauksen aikana.	Ympäristön lämpötila on liian korkea.	Keskeytä lataus ja anna tuotteen jäähtyä.

8 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

9 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Akun jännite	3,7 V DC
Akun kapasiteetti	4400 mAh (Li-ion)
Latausjännite	5 V DC
Valoteho	1400 / 700 luumenia
Toiminta-aika	1,5 h (korkea) / 3 h (matala)
Kiertokulma	0–180°
Valonlähteitä	40
Paino	1,56 kg
Latausliitin	USB-C

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est une lampe de travail LED rechargeable et pliable.

1.2 Usage prévu

Le produit permet d'éclairer sous le capot d'une voiture ou dans d'autres zones de travail.

1.3 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Il doit être recyclé comme déchet électrique.

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces instructions fait courir un risque de mort ou de blessure.

⚠ ATTENTION ! Le non-respect des présentes instructions crée un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

REMARQUE ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes utiliser le produit sans en avoir une connaissance adéquate.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utiliser le produit uniquement pour sa fonction prévue.

3 Utilisation

3.1 Pour charger la batterie

REMARQUE ! Chargez complètement la batterie avant stockage.

REMARQUE ! Le temps de charge est de 5 à 6 heures.

- 1 Branchez le câble de chargement au port de charge.
- 2 Connectez l'autre extrémité du câble de chargement à un chargeur de 5 V CC.

REMARQUE ! Le témoin de charge clignote pendant la charge. Une fois la batterie complètement chargée, l'indicateur de charge passe au vert.

3.2 Pour installer le produit

- 1 Placez le produit sur une surface plane.
- 2 Tirez les bras jusqu'à ce que le produit soit complètement ouvert. (Figure 1)
- 3 Branchez le produit sur le véhicule. (Figure 3)
- 4 Réglez les bras pour qu'ils s'adaptent à la largeur du véhicule.
- 5 Ajustez la position du produit pour modifier l'angle d'éclairage. (Figure 4)
- 6 Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre le produit en marche.

REMARQUE ! Le produit se met en marche en mode haute luminosité. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton d'alimentation pour lancer le mode faible luminosité.

3.3 Utilisation du produit

⚠ ATTENTION ! Ne regardez pas directement vers la source lumineuse.

- 1 Appuyez une fois sur l'interrupteur pour lancer le mode haute luminosité.
- 2 Appuyez deux fois sur l'interrupteur pour activer le mode faible luminosité.
- 3 Appuyez sur le bouton d'alimentation pour arrêter le produit.

4 Transport

- Laissez le produit refroidir complètement avant de le transporter.

5 Rangement

⚠ ATTENTION ! Chargez la batterie tous les 6 mois pour conserver sa capacité.

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

6 Entretien

- Nettoyez régulièrement le produit à l'aide d'un chiffon humide.

7 Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne se met pas en marche.	La batterie n'est pas chargée.	Chargez la batterie.
Le produit s'arrête.	Le niveau de batterie est faible.	Chargez la batterie.
Le produit ne charge pas.	Le câble ou le chargeur est défectueux.	Remplacez le câble ou le chargeur.
Le produit est très chaud pendant la charge.	La température ambiante est trop élevée.	Arrêtez la charge et laissez le produit refroidir.

8 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

9 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension de la batterie	3,7 V cc
Capacité de la batterie	4400 mAh, Li-ion
Tension de charge	5 V cc
Rendement lumineux	1400 / 700 lumens
Autonomie	1,5 h (haut) / 3 h (bas)
Angle de rotation	0-180°
Sources lumineuses	40
Poids	1,56 kg
Connecteur de charge	Type-C USB

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een oplaadbare, opvouwbare ledwerklamp.

1.2 Beoogd gebruik

Het product geeft licht onder de motorkap van een auto of op andere werkplekken.

1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

⚠ WAARSCHUWING! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

⚠ VOORZICHTIG! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

LET OP! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

- Lees en volg de waarschuwingeninstructies voor gebruik.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

3 Gebruik

3.1 De accu opladen

LET OP! Laad de accu volledig op voordat u het product gebruikt.

LET OP! De oplaadtijd is 5 tot 6 uur.

- 1 Sluit de laadkabel aan op de oplaadpoort.
- 2 Sluit het andere uiteinde van de oplaadkabel aan op een 5 V DC oplader.

LET OP! Het oplaadlampje knippert tijdens het opladen. Wanneer de accu volledig is opgeladen, gaat de oplaadindicator stabiel branden.

3.2 Het product installeren

- 1 Plaats het product op een vlakke ondergrond.
- 2 Trek de armen uit totdat het product volledig open is. (Afbeelding 1)
- 3 Bevestig het product aan het voertuig. (Afbeelding 3)
- 4 Pas de armen aan de breedte van het voertuig aan.
- 5 Pas de positie van het product aan om de lichthoek te veranderen. (Afbeelding 4)
- 6 Druk op de aan/uit-knop om het product te starten.

LET OP! Het product start in grootlichtmodus. Druk nog 1 keer op de aan/uit-knop om de kleinlichtmodus te starten.

3.3 Het product bedienen

⚠ VOORZICHTIG! Kijk niet rechtstreeks in het licht.

- 1 Druk één keer op de schakelaar om de grootlichtmodus te starten.
- 2 Druk tweemaal op de schakelaar om de kleinlichtmodus in te schakelen.
- 3 Druk op de aan/uit-knop om het product stop te zetten.

4 Vervoeren

- Laat het product volledig afkoelen voordat u het verplaatst.

5 Opbergen

⚠ VOORZICHTIG! Laad de batterij om de 6 maanden op om de capaciteit te behouden.

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een schone en droge plaats waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.

6 Onderhoud

- Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek.

7 Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Taak
Het product start niet.	De accu is niet opgeladen.	Laad de accu op.
Het product stopt.	Het accuniveau is laag.	Laad de accu volledig op.
Het product laadt niet.	De kabel of de oplader is defect.	Vervang de kabel of de oplader.
Het product is erg heet tijdens het opladen.	De omgevingstemperatuur is te hoog.	Stop met opladen en laat het product afkoelen.

8 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

9 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Accuspanning	3,7 V DC
Batterijvermogen	4400 mAh (Li-ion)
Oplaadspanning	5 V DC
Lichtopbrengst	1400 / 700 lumen
Bedrijfstijd	1,5 u (groot) / 3 u (klein)
Rotatiehoek	0-180°
Lichtbronnen	40
Gewicht	1,56 kg
Oplaadconnector	Type-C USB



www.jula.com